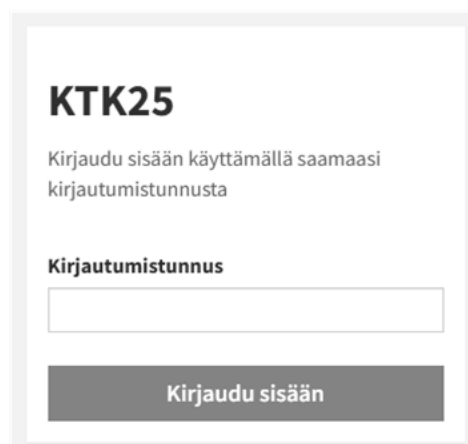


Приглашаем принять участие в опросе учащихся о состоянии здоровья. Добро пожаловать!

Участие в опросе является добровольным, то есть ты не обязан (-а) отвечать на вопросы. В анкете не нужно указывать свое имя. Все ответы обрабатываются конфиденциально. То есть никто не узнает твои ответы на вопросы. Вопросы касаются здоровья, благополучия и учебы. Опрос также включает вопросы, связанные с насилием, психическим здоровьем, употреблением алкоголя/наркотиков, гендером и сексуальностью. Необязательно отвечать на все вопросы.

Как принять участие в опросе:

1. Зайди на сайт, адрес которого тебе выдал преподаватель.
2. Введи в поле идентификатор, который тебе выдал преподаватель.
3. Нажми на кнопку «Войти» (Kirjaudu sisään).
4. Зайдя на сайт опроса, ты сможешь выбрать язык для заполнения анкеты. Для выбора доступны финский, шведский, английский, русский и северносаамский язык.
5. Когда будешь готов (-а) или закончится время на заполнение анкеты, перейди на последнюю страницу анкеты и нажми кнопку "Отправить". После этого закрой браузер.



The screenshot shows a login interface for KTK25. At the top, it says 'KTK25'. Below that, a message reads 'Kirjaudu sisään käyttämällä saamaasi kirjautumistunnusta'. There is a label 'Kirjautumistunnus' above a text input field. At the bottom, there is a dark button with the text 'Kirjaudu sisään'.

Ответы помогут учебным заведениям развивать свою деятельность и позволят улучшить услуги для детей и подростков. Ответы также будут использованы в научных исследованиях Национального института здравоохранения и социального благосостояния (THL) и могут быть предоставлены другим исследователям. Данные будут обрабатываться в Национальном институте здравоохранения и социального благосостояния и Архиве данных.

Если какие-либо вопросы, касающиеся твоего благополучия, заставляют тебя задуматься, очень важно обсудить их с родителями, медсестрой, куратором или другим взрослым сотрудником учебного заведения.

Дети и подростки также могут обратиться за помощью в чаты или на телефонные линии:

Телефон для детей и подростков Союза защиты детей им. Маннергейма (MLL): 116 111

Чат для детей и подростков Союза защиты детей им. Маннергейма (MLL): nuortennetti.fi

Чат Аруу: aruu.fi

Дежурная служба для жертв преступлений: riku.fi

Линия помощи для мальчиков и юношей Poikien Puhelin: poikienpuhelin.fi

Чат Sekasin sekasin.fi

Уведомление о конфиденциальности, освещающее вопрос обработки персональных данных, доступно по адресу: thl.fi/kouluterveyskysely/tietosuojailmoitus

Дополнительная информация: справочный тел. 029 524 6082, kouluterveyskysely@thl.fi и thl.fi/kouluterveyskysely